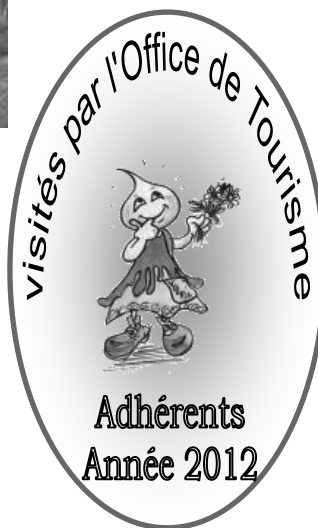
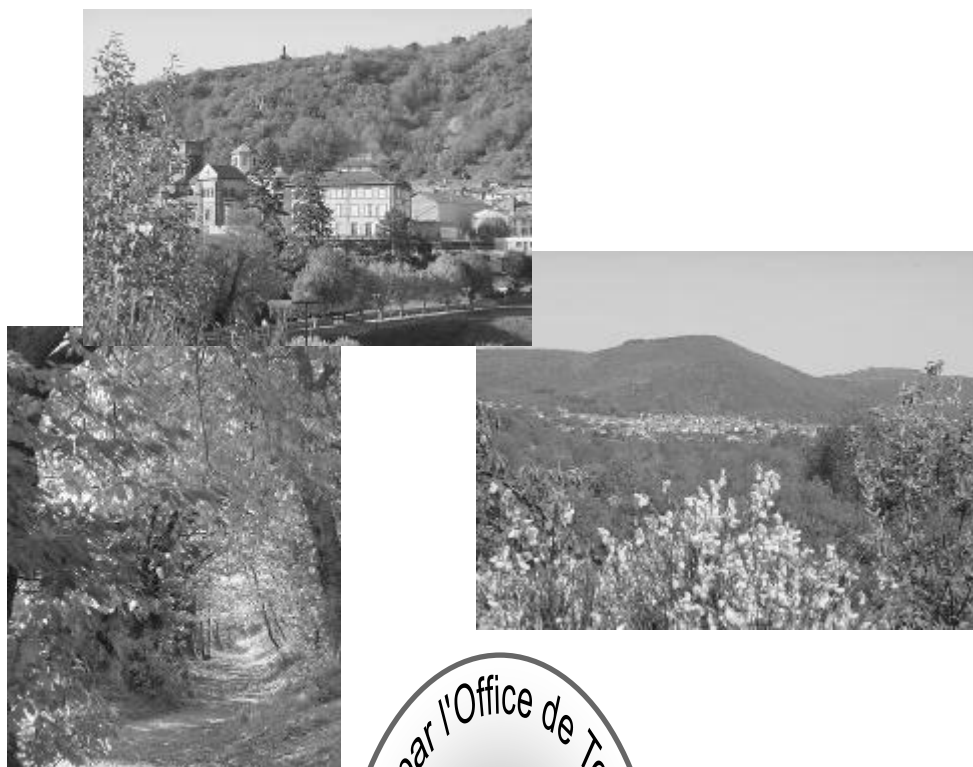


2012

VOLVIC

# Hôtels Restaurants



**OFFICE DE TOURISME \***

**Place de l'Église 63530 VOLVIC**

**☎ 04.73.33.58.73**

**Fax : 04.73.33.82.35**

**Courriel : [ot@volvic-tourisme.com](mailto:ot@volvic-tourisme.com)**

**Site Internet : [www.volvic-tourisme.com](http://www.volvic-tourisme.com)**

# LEGENDES

## Environnement naturel :



Calme et dans la verdure



Vue panoramique



Parking privé

## Loisirs :



Piscine



Piscine  
couverte



Ping pong



Billard



Tennis



Départ de  
randonnées à  
proximité



Circuits de VTT  
à proximité



Baby-foot

## L'Établissement :



Terrasse



Animaux  
acceptés



Salon



Séminaires



Ascenseur



Langues  
parlées



Hébergement classé selon les nouvelles  
normes de classement. Le nouveau  
classement est attribué pour une période  
de 5 ans sur la base de critères plus  
modernes et qualitatifs

## Les chambres :



Baignoire



Téléphone



Douche



Télévision



WC



Sèche  
Cheveux



Kitchenette



Télé  
par câble



Connexion  
Internet  
possible

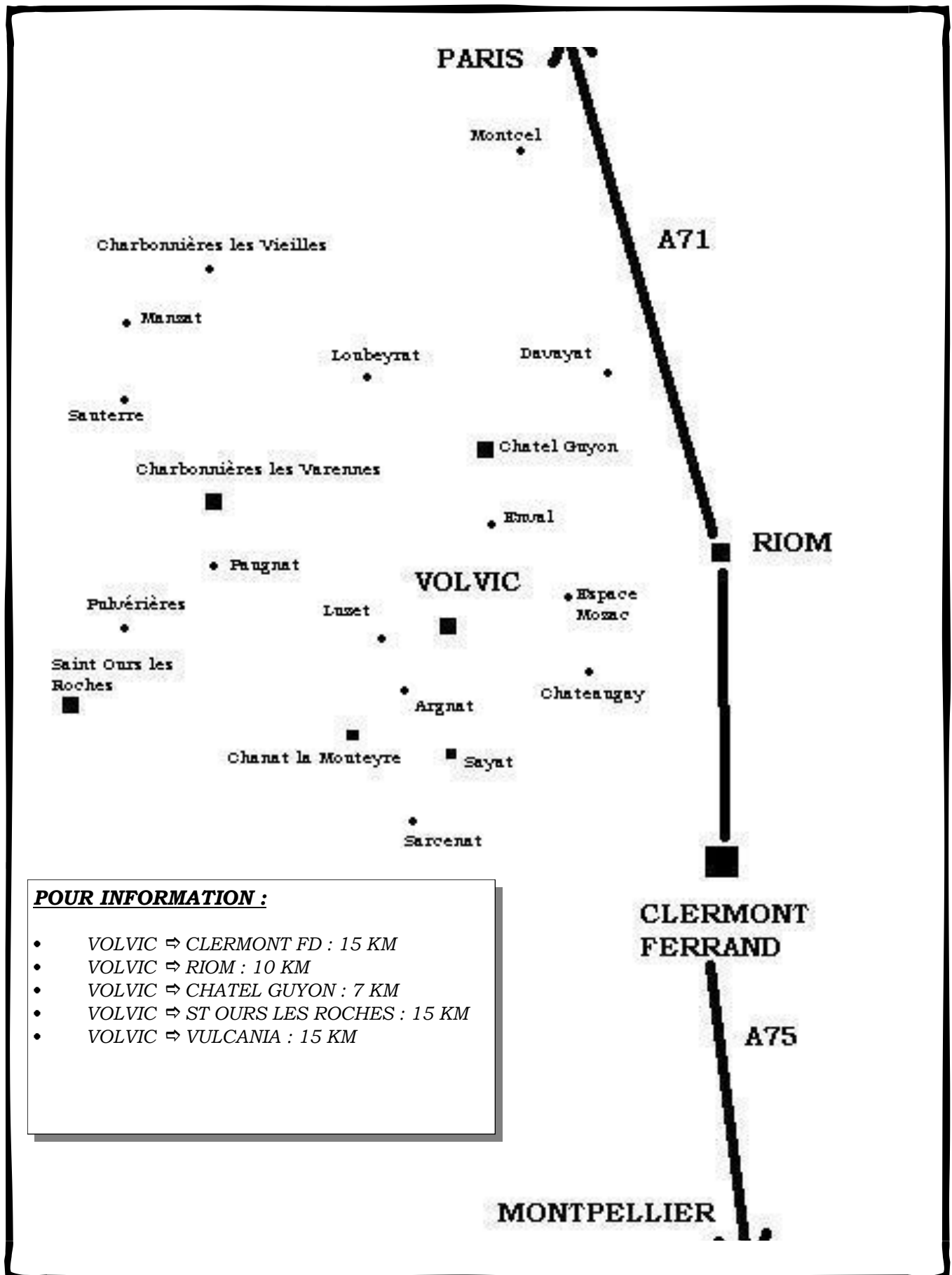
Ce guide présente la liste des hôtels/restaurants et restaurants adhérents à l'Office de Tourisme de VOLVIC pour l'année 2012.

## AVERTISSEMENTS :

**L'Office de Tourisme accomplit une mission d'information et ne saurait en aucun cas être tenu responsable des différends qui opposeraient les clients aux propriétaires.**

**Les informations contenues dans cette brochure ont été communiquées par les établissements concernés. Elles ne sont données qu'à titre indicatifs. Elles ne saurait nullement engager la responsabilité de l'Office de Tourisme de VOLVIC. Les tarifs indiqués peuvent être modifiés en cours d'année, aussi êtes vous invités avant toute réservation, à vérifier leur validité directement auprès de l'établissement concerné.**

# VOLVIC ET SES ALENTOURS...



## POUR INFORMATION :

- VOLVIC ⇔ CLERMONT FD : 15 KM
- VOLVIC ⇔ RIOM : 10 KM
- VOLVIC ⇔ CHATEL GUYON : 7 KM
- VOLVIC ⇔ ST OURS LES ROCHES : 15 KM
- VOLVIC ⇔ VULCANIA : 15 KM

# LA ROSE DES VENTS \*\*\*



**Contact :**  
 Stéphane DENOYELLE et son équipe  
 à votre service  
 Hôtel La Rose des Vents  
 Luzet - 63530 Volvic  
 Tél : 04.73.33.50.77 Fax : 04.73.33.57.11  
 www.hotel-volvic.com  
 info@hotel-volvic.com



L'Hôtel est ouvert tous les jours  
 Fermeture annuelle de  
 Noël à Mars.

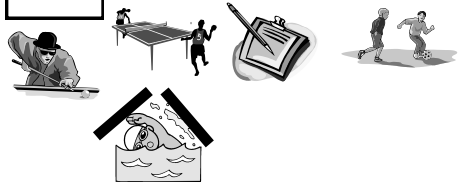


Chèques  
 Vacances  
 acceptés

# Hôtel

28  
 Chambres  
 Non fumeur

Asc.



Tarifs 2012	Basse saison Du 01 mars au 06 avril et du 08 octobre au 15 déc.	Moyenne saison Du 07 avril au 13 mai	Haute saison Du 14 mai au 07 octobre inclus
1 personne	61 €	68 €	74 €
2 personnes (1 lit / 2 lits)	63 € / 72 €	76 € / 80 €	78 € / 85 €
3 personnes	79 €	88 €	96 €
4 personnes	89 €	98 €	112 €
Soirée étape	78 € / 94 € (du 11/07 au 28/08 et sommet élevage)		
Petit déjeuner	9 € adultes et 5,50 € enfants jusqu'à 12 ans)		
Taxe de séjour	0.50€/pers/ nuit (Gratuit jusqu'à 12 ans)		

## Chambres :



Wifi gratuit dans  
 les chambres



Nombre de  
 couverts:  
 200

Chèques  
 Vacances  
 acceptés

Heures de services :  
 De 12h à 13h30  
 Et de 19h à 20h30  
 Réservation conseillée



## Confort :

4 salles modulables  
 de 20 à 200 personnes

## Spécialités :

Variation de foie gras  
 au pain d'épices  
 Filet mignon de porc à la  
 moutarde de Charroux  
 Nougat glacé au miel des  
 volcans d'Auvergne

## Menus :

De 17€ à 48€ (hors boissons)  
 Carte

Menu enfant à 13 €

## Menu du Marché à 26 €

Ou menu à 21 € (fromage ou dessert)

Chèvre chaud sur lit de salade  
 Ou salade de la mer

Contre filet, sauce au bleu et sa garniture  
 Ou Escalope de Saumon  
 sur lentilles vertes du Puy et sa garniture

Chariot de fromages d'Auvergne

Pompe aux pommes  
 Ou Moelleux au Chocolat  
 Ou Vacherin aux deux parfums

Formule (entrée + plat) ou (plat + dessert) à 17€  
 Carte des salades le midi en juillet et août

# Restaurant

# LE COMMERCE \*\*

## Contact :

Mme PORTAL Sylvie & Mr MORANGE Éric  
 Hôtel Le Commerce  
 Place de l'Église - 63530 Volvic  
 Tél : 04.73.33.60.64  
 Fax : 04.73.33.56.94  
 Courriel : hotelducommerce950@orange.fr  
 Site Internet : www.hotelducommerce-volvic.com



L'Hôtel est ouvert  
 tous les jours  
 du 1er juillet au 31 août; les  
 autres mois il est fermé  
 le dimanche soir.

# Hôtel

12  
chambres

Chèques  
Vacances  
acceptés



anglais



Asc.



## Chambre

## Tarifs 2012

2 personnes	59 à 60 €
3 personnes	68€
4 personnes	78 €
Soirée étape	60 €
Petit déjeuner	7 €
Taxe de séjour	0.50€/pers/nuit (Gratuit jusqu'à 12 ans)
Chiens	3.50€ par jour

## Chambres :



Salle restaurant Le commerce

Chèques  
Vacances  
acceptés

## Heures de services :

De 12h à 14h  
 Et de 19h à 21h



## Menu du terroir 20.50€

Salade forestière  
 (champignons, escargots, lardons)  
 Ou Saucisson chaud cuit au vin  
 d'Auvergne  
 Ou Toast de fourme sur lit de salades  
 Ou Salade de Gésiers  
 =====  
 Truffade  
 (jambon cru, pomme de terre, cantal)  
 Ou Darne de saumon au cantal  
 Ou Onglet au bleu d'Auvergne  
 Ou Coq au Vin  
 =====  
 Assiette de fromages  
 ou nos desserts aux choix

## Confort :

Service en terrasse en été

## Spécialités :

Truffade  
 Aumônière de bleu d'Auvergne sur  
 salades mélangées  
 Foie gras

## Menus :

Restaurant Le Commerce :  
 De 20.50 à 36€  
 Brasserie Le Menhir  
 Menu 18.50€ et 20.50€ Plat du  
 jour, carte, menus enfants,  
 service sur pierre de lave



Nombre de  
couverts:  
90

# Restaurant

# HOTEL / RESTAURANT LE MOULIN DES GARDELLES \*\*

## Contact :

Corine & Jean Claude BILA  
Le Moulin des Gardelles  
Espace Mozac  
Route de Volvic 63200 MALAUZAT  
Tél : 04.73.33.73.23 Fax : 04.73.33.73.20  
info@hotel-volvic.net  
http://www.hotel-volvic.net



L'Hôtel est ouvert toute l'année



# Hôtel

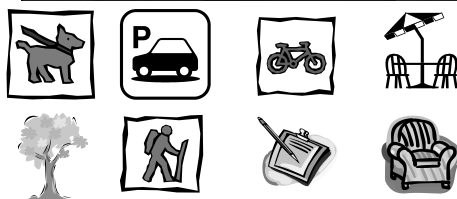
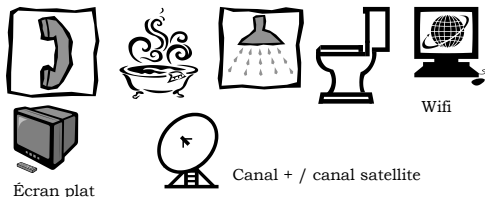
16  
chambres

Chèques  
Vacances  
acceptés



Chambre	Tarifs 2012
Chambre simple	59 €
Chambre double	70 €
Supplément 3e personne	8 €
Petit déjeuner	8 €

## Chambres :



Chèques  
Vacances  
acceptés

## Heures de services :

De 12h à 14h  
Et 19h à 21h



## Confort :

Jardin avec jeux pour les  
Enfants, calme, verdure, terrasse

## Menus :

Menu du jour à 12,30 €  
Menu Auvergne à 19,80 €  
Menu 2 plats à 27,50 €



Nombre de  
couverts:  
100

**Menu du jour à  
12,30 €**

1 entrée

1 plat du jour  
ou suggestion de la semaine

Fromages ou dessert

# Restaurant

# HOTEL / RESTAURANT LE PAIROUX \*\*

## Contact :

M. KUCUKKOSE  
Le Pairoux  
Route d'Enval - Les Redadoux  
63530 ENVAL  
Tél : 04.73.64.00.31 Fax : 04.73.64.10.93  
hotel.le.pairoux@orange.fr  
<http://www.hotel-lepairoux.fr/>

L'Hôtel est ouvert toute l'année

anglais

Italien

# Hôtel

16  
Chambres  
Non fumeur

Chèques  
Vacances  
acceptés



## Chambres :



## Heures de services :

De 12h à 14h30  
Et 19h à 22h30



## Confort :

Terrasse et véranda avec vue sur le château de Tournœl



Tickets et chèques restaurant acceptés

Nombre de couverts: 200

## Menu

(au gré des saisons et du marché)

Buffet d'entrée à volonté  
2 plats chauds du jour  
Dessert  
Vin et café compris

Menu à 11,50€ du lundi au vendredi le midi

Menu à 12€ les lundi, mardi, mercredi, et jeudi soir.

Menu à 14€ les samedis midi.

Menu enfant le midi : 7€ pour les 2 - 5 ans  
9€ pour les 6 - 12ans

# Restaurant

# HOTEL / RESTAURANT BELLEVUE \*\*\*

## Restaurant « Le Cèdre Bleu »



GAULT & MILLAU



### Contact :

Monsieur et Madame SUCHAUD  
Hôtel Bellevue  
4, rue Alfred Punet - 63140 Chatel Guyon  
Tél : 04.73.86.07.62 Fax : 04.73.86.02.56  
www.bellevue63.fr  
bellevue63@wanadoo.fr



L'Hôtel est ouvert  
D'avril à octobre



Italian

Chèques  
Vacances  
acceptés

# Hôtel

38  
chambres



Asc.



### Loisirs à proximité :



### Chambres insonorisées :



Heures de services :  
de 19h à 20h30  
Le Restaurant est ouvert  
d'avril à octobre



### Confort :

Salon Terrasse (en été)  
et jardin avec vue  
Panoramique

### Spécialités :

Foie Gras  
Dos de cabillaud au beurre Blanc  
Tarte Tatin à la crème

### Menus :

Menus de  
22€ à 39€  
Menu enfant

Chèques  
Vacances  
acceptés

Nombre de  
couverts:

50



# Restaurant



# HOTEL/RESTAURANT LA CHATELLENIE

Recommandé par le Guide du Routard 2010



### Contact :

Isabelle & Christophe MARTIN  
8, rue des Remparts - Tournœil  
63530 VOLVIC  
Tél : 04.73.33.63.23  
chatellenie@orange.fr  
www.chatellenie.siteww.com



L'Hôtel Restaurant est ouvert d'avril à fin octobre

**Changement de propriétaires**

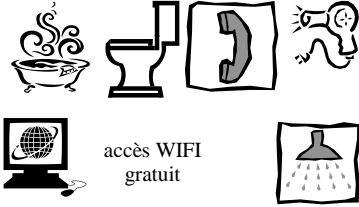
10  
chambres

Chèques  
Vacances  
acceptés

# Hôtel



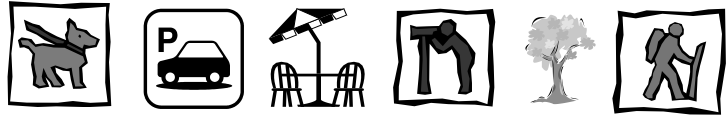
### Chambres :



### Chambre

### Tarifs 2012

2 personnes	52 €
3 personnes	62 €
4 personnes	72 €
Petit déjeuner	7 € (5€ pour les enfants jusqu'à 12 ans)
Taxe de séjour	0.50€/pers/nuit (Gratuit jusqu'à 12 ans)



Heures de services :  
de 19h30 à 21h

**Le Restaurant est ouvert  
uniquement le soir sur  
réservation**



### Confort :

Salle de restaurant avec vue panoramique sur la Plaine de la Limagne

### Menus :

au gré des saisons et du marché

Menu avec entrée, plat, fromage et dessert à **15€**  
**Menu enfant (jusqu'à 12 ans)**  
à **9€50**

Chèques  
Vacances  
acceptés

Nombre de  
couverts:  
**30**



# Restaurant

# ETAP HÔTEL RIOM \*

## Contact :

**Etap Hôtel Riom**  
 Madame KLEMANN Perrine  
 Rue Louis Armstrong  
 ZA Les Portes de Riom  
 63200 RIOM  
 Tél : 08.92.68.09.29 (0.34€TTC/min)  
 Fax : 04.73.64.42.77  
 www.etaphotel.com  
 h5078@accor.com



L'Hôtel est ouvert  
 toute l'année  
**Possibilité de  
 restauration à proximité**

56  
 chambres

Chèques  
 Vacances  
 acceptés

# Hôtel



## Chambres :

climatisées et insonorisées

chambres familles

Wifi gratuit

TNT Canal +

Chambre	Tarifs 2012 (selon période)
1 - 2 ou 3 personnes	39€ à 53€
4 personnes	49€ à 59€
Animal	5€/nuit
Petit déjeuner (buffet à volonté)	4.90€
Taxe de séjour	0.30€/pers/nuit
Paiement CB, Espèces et chèques vacances Accueil 24h/24h	



espagnol

allemand

# L'AUBERGE DU CRATÈRE

## Contact :

L'Auberge du Cratère  
Laurent FROGER  
2, route de la Nugère - Le Cratère  
63530 VOLVIC  
Tél : 04.73.33.50.25

Le Restaurant est ouvert  
toute l'année  
Fermé le samedi

Nombre de  
couverts:  
70

Chèques  
Vacances  
chèque restau-  
rant acceptés,



## Confort :

Parking Terrasse  
Banquets repas de groupe

## Menus :

Menus 16€ et 22€50  
Menus du jour à 12€  
(sauf Dimanche)  
Truffade à 15€  
Plat du jour 7€50  
uniquement  
à midi  
du lundi au vendredi  
Salade géante 12€



## Menu 22€50

Tartine au St Nectaire  
Ou Terrine « Maison »  
Ou Salade de foies de volailles  
Ou Salade Auvergnate  
\*\*\*\*

Tripoux & son gâteau de Pommes de Terre  
Ou Truffade & son jambon sec / salade  
Ou Coq au Vin  
Ou Filet de Truite lardé  
\*\*\*\*

Plateau de fromage  
Ou Dessert au choix

Heures de services :  
Se renseigner



# Restaurant

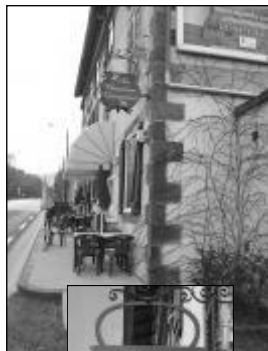
# AU CHAUDRON GOURMAND (changement de propriétaire)

## Contact :

Au Chaudron Gourmand  
Sébastien PRAS  
6, route de la Nugère - Le Cratère  
63530 VOLVIC  
Tél : 04.73.33.57.46  
Courriel : [auchaudrongourmand@hotmail.fr](mailto:auchaudrongourmand@hotmail.fr)  
Site Internet : [au-chaudron-gourmand.e-monsite.com](http://au-chaudron-gourmand.e-monsite.com)

Le Restaurant est  
ouvert toute  
l'année  
Fermé le  
dimanche soir

Nombre de  
couverts:  
50



## Confort :

Parking, Terrasse, Banquets, repas de  
groupe

## Menus :

Menus du jour à 12€  
(du lundi au vendredi midi)  
Menus du samedi : « Cuisses de  
Grenouilles » à 20€ (midi)  
Menu gourmand à 24€  
(vendredi soir au dimanche midi)  
Menu enfant à 7€  
Carte (uniquement le week-end)

## Menu du Chaudron à 19€ (du vendredi soir au dimanche midi)

Salade du Chaudron  
Ou Pounti maison  
ou Assiette de Charcuterie  
\*\*\*\*

Le Bougnat Burger  
Ou Brochette de poisson et son beurre  
blanc  
Ou Filet Mignon de porc sauce noisette  
\*\*\*\*

Plateau de fromage  
\*\*\*\*

Desserts au choix

Heures de services :



En semaine 11h30 à 14h et 19h à 21h  
Week-end 12h à 14h et 19h à 22h

# Restaurant

# RESTAURANT L'OURS DES ROCHES

## Contact :

L'Ours des Roches  
La Courteix  
63230 St Ours les Roches  
Tél : 04.73.88.92.80 - Fax : 04.73.88.75.07  
[www.oursdesroches.com](http://www.oursdesroches.com)  
[oursdesroches@wanadoo.fr](mailto:oursdesroches@wanadoo.fr)

Le Restaurant est  
ouvert toute l'année  
Fermeture annuelle  
du 2 au 25 janvier

Nombre de  
couverts:  
60

Chèques  
Vacances  
acceptés



## Confort :

Référence guide.  
Ferme typiquement auvergnate,  
dans un cadre naturel  
exceptionnel. Cuisine raffinée et  
de qualité  
Service en terrasse l'été

## Menus :

Menu « L'Ours pressé » à 21 €  
(1 verre de vin & café  
uniquement en semaine)  
Menus de 28 à 69 €

## Heures de services :

De 12h à 14h  
Et 20h à 22h



## Les Plaisirs de la table (44 € ou 36 € pour 2 plats) (Exemple de menus voir sur site internet)

Soupe de châtaignes aux écrevisses  
Raviolis de courgette, chair de crabe  
Pied de porc farci au foie gras  
\*\*\*\*

Filet d'omble, beurre d'huître, fondue de  
poireaux  
Daurade royale tapenade, crème de  
poivron  
Poêlée d'elyantis noix de St Jacques,  
cuisinés au beurre salé  
\*\*\*\*

Filet de pintade, poivre de séchouan,  
légumes croquants  
Terrine de lièvre servie chaude, betterave  
et céleri en purée  
Carré d'agneau, fricassée de légumes  
d'hiver  
\*\*\*\*

Chariot de Fromages d'Auvergne  
\*\*\*\*

La carte gourmande

# Restaurant

# L'AUBERGE DU CHATEAU

## Contact :

Auberge du Château  
12, rue du château  
63119 CHATEAUGAY  
Tél : 04.73.87.24.40 Fax : 04.73.87.61.63  
[www.aubergeduchateau63.com](http://www.aubergeduchateau63.com)

Le Restaurant est ouvert  
toute l'année  
Réservation conseillée

Nombre de  
couverts:  
80

Chèques  
Vacances  
Acceptés, chè-  
que restaurant

## Confort :

Bar, Salon de thé,  
Crêperie,  
Restaurant

## Menus :

Menus de 16€ à 35€

Spécialités auvergnates  
15€



## Heures de services :

Sur réservation



## Menu à 16 €

Les pieds de cochon gratinés sur lit de  
salade  
Ou La tiédine d'andouillette persillée  
Ou La Chiffonnade de jambon d'Auvergne  
avec sa fraîcheur  
\*\*\*\*

Coq au vin Chateaugay  
Ou Le Rôti de porc « Bonne Femme »  
Ou La Brochette de volaille à la crème au  
Bleu d'Auvergne  
\*\*\*\*

Fromage  
et  
Dessert

Sauf dimanche, fêtes et le soir

# Restaurant



## LE VIGOSCHE

### Contact :

Le Vigosche - Ludovic GAILLE  
2, rue du Château 63119 CHATEAUGAY  
Tel/fax : 04.73.87.24.42 - ludo.gaille@hotmail.fr  
www.levigosche.com

Nombre de  
couverts:  
100

Chèques  
Vacances  
Acceptés, chèque  
restaurant

### Confort :

Cuisine traditionnelle  
française  
Spécialités  
auvergnates  
Terrasse  
panoramique



### Menus :

Menus de 23€ à 54€  
Menus groupes adaptés  
Changement de la carte  
chaque saison



### Heures de services :

De 12h à 15h  
Et 19h à 23h



Le Restaurant est ouvert toute l'année du  
mardi au dimanche (dimanche soir à partir  
d'avril)

Fermé les 3 premières semaines de janvier et  
les 3 premières semaines de septembre  
**Réservation conseillée**

### Menu Terroir à 23€

1 verre de vin rouge Chateaugay  
\*\*\*\*\*

Truffade salade, et son jambon sec  
d'Auvergne  
\*\*\*\*\*

Ou Rondelette (La Raclette à  
l'Auvergnate) accompagnée d'une  
assiette de charcuterie d'Auvergne,  
Pomme de terre et Salade verte  
\*\*\*\*

Brioche perdu aux pommes et raisins  
secs au Marc d'Auvergne, Petit Pot de  
Caramel

## LE LIBERTY

### Contact :

Le Liberty - David ROCHETTE  
Centre Commercial Riom Sud - Avenue de Clermont  
63200 MENETROL  
Tel : 04.73.38.89.80 - Fax : 04.73.64.17.33  
www.grill-le-liberty.com

Nombre de  
couverts:  
250

Chèques  
Vacances  
Acceptés, chèque  
restaurant

### Confort :

Terrasse extérieure  
Salle climatisée

### Menus :

Formule à 9€50  
(2 plats)  
uniquement le midi  
du lundi au samedi

Menus  
de 15€ à 24€

grillades  
salades géantes  
plat du jour  
Hamburgers auvergnats,  
truffade  
Pizzas à consommer  
sur place ou à emporter le  
soir uniquement  
**Menus groupes adaptés**

Ouvert toute l'année 7jours/7  
midi et soir



### Heures de servi- ces :

De 11h30 à 14h15  
Et 18h45 à 22h30  
Vendredi et samedi service  
jusqu'à 14h30 pour midi et 23h  
pour le soir

Nombre de  
couverts:  
250

Chèques  
Vacances  
Acceptés, chèque  
restaurant

### Menu Liberty à 24€

\*\*\*\*\*

Entrée au choix  
\*\*\*\*\*

Grillades ou viande au choix  
Accompagnée de pommes frites ou  
Haricots verts ou riz Basmati ou  
Tagliatelles

Choisissez aussi votre sauce !  
\*\*\*\*

Dessert ou Glace au choix

# Restaurant

# Restaurant/Grill

## LA TAVERNE AUVERGNATE

**Contact :**  
Mme DEBRIOUDE Martine  
Le Colombier  
Rue des Charrots  
63410 LOUBEYRAT  
Tél : 04.73.86.66.94  
[www.campingducolombier.com](http://www.campingducolombier.com)

Le Restaurant est ouvert du  
20 avril au 30 septembre

Nombre de  
couverts:  
60 +  
terrasse

Chèques  
Vacances &  
déjeuner  
acceptés



**Confort :**  
Cadre rustique  
& calme  
Parking privé  
Service en terrasse  
Couverte  
Animaux acceptés  
Départ de randonnées  
et VTT à proximité

**Spécialités :**  
Casse croûte campagnard

**Heures de services :**  
De 12h à 14h30  
Et 19h30 à 21h30



**Casse croûte  
campagnard  
14.80 €**

Jambon d'Auvergne  
Terrine Campagne  
Saucisson  
Omelette fines herbes  
Salade  
Plateau de fromage  
d'Auvergne  
Desserts au choix



# Auberge

## RESTODINE

**Contact :**  
Cafétéria Restodine  
7 bld de la Liberté 63200 RIOM  
Tél : 04.73.38.85.09  
Fax : 04.73.38.75.45  
[info@restodine.com](mailto:info@restodine.com)  
[www.restodine.com](http://www.restodine.com)

La cafétéria est ouverte  
toute l'année tous les jours

Nombre de  
couverts:  
180

Chèques  
Vacances  
et tickets  
restaurants  
acceptés

**Confort :**  
Service self ou sur table  
(sur réservation)  
Parking  
Accès handicapés

**Menus :**  
Grand choix de Hors d'œuvres  
Plus de 10 plats chauds avec  
garniture au choix à partir de 5.35€  
Sur réservation : Menus régionaux 12€  
Menus sportifs 10€

**Heures de services :**  
De 11h30 à 14h15  
Et 18h30 à 21h30



**Menu rapido  
à 7.25€**

**Menu enfants  
À 4.50€**

# Cafétéria

# LE GOULET

**Contact :**

Le Goulet  
Thierry PACE  
7, place de la Grande Fontaine  
63530 VOLVIC  
Tél : 09.65.27.71.93 ou 04.73.33.86.85

ouvert  
toute l'année  
Fermé : lundi après midi  
25/12 et 01/01



**Confort :**

Bar/PMU  
terrasse

**Snack à toute heu-**

**re :**

Croque Monsieur  
Viande/salade/frites  
Omelette  
Hot-dog  
Salades  
Sandwichs

Heures de services :  
de 9h à 01h30 du matin



Nombre de  
couverts:  
20

**Formule à 12€**  
**Sur réservation**

Menu établi  
selon le marché  
Consulter le chef

# Snack